




# Rosangela Amato

FREELANCE

P. IVA • 01988950760

 rosangelatraduzioni.com

 @rosangela\_traduzioni

 @RosangelaTraduzioni

## FORMAZIONE

### MR. POLYGLOTT

L'inglese Legale per Traduttori e Avvocati (2017)

### HERZOG

La traduzione editoriale (2015)

### UNIVERSITÀ DI COIMBRA - FLUC

Corso di lingua e cultura portoghese (2015)

### UNIVERSITÀ LA SAPIENZA DI ROMA

Laurea Magistrale in scienze linguistiche, letterarie e della traduzione - LM-37 (2015)

### UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FIRENZE

Laurea Triennale in Lingue, Letterature e Studi Interculturali (2012)

## COMPETENZE PROFESSIONALI

- Madrelingua italiana;
- Inglese scritto e parlato - C1;
- Portoghese scritto C1, parlato B2;
- Conoscenza avanzata del pacchetto office; internet; wordpress; canva; social media.

## COMPETENZE PERSONALI

- Precisione;
- Spiccato senso di responsabilità;
- Organizzazione e attenzione ai dettagli;
- Eccellenti abilità di scrittura;
- Rispetto delle deadline e delle linee guida;
- Ottime capacità di rendimento sotto stress..

## CONTATTI

Phone • +39 327.78.59.708

Email • rosangelatraduzioni@gmail.com

## ESPERIENZA LAVORATIVA

### FREELANCE

Giugno 2017 - Presente

- Traduzioni Inglese/Portoghese > Italiano;
- Revisioni, Proofreading, editing e post editing;
- Creazione di contenuti; stesura articoli e copy;
- Corsi di traduzione;
- Corsi di Lingua portoghese;
- Consulenze linguistiche.

### COORDINTRICE

#### LA BOTTEGA DEI TRADUTTORI

Agosto 2016 - Presente

- Traduzioni Inglese/Portoghese > Italiano;
- Organizzazione di workshop; webinar ed eventi legati alla traduzione;
- Projects management;
- Rapporti con case editrici italiane e straniere;
- Social Media management;
- Brand ambassador.

### ACADEMIC SUPPORT AND STUDENT RELATIONS ISTITUTO MARANGONI MILANO

Gennaio 2018 - Presente

### ALUMNI COMMUNITY & CAREERS SERVICE ISTITUTO MARANGONI MILANO

Aprile 2017 - Dicembre 2017

## PUBBLICAZIONI

### ABEDITORE

- 2017 - Racconti e Leggende Brasiliane (Collana Imbustastorie)
- 2018 - La Signora nello Specchio \* V. Woolf - (Collana Imbustastorie- DOPPIO)
- 2018 - L'uomo e il Serpente \* A. Bierce (Piccola Guida Tascabile agli Animali Pericolosi in Letteratura)
- 2019 - Il Segnalatore \* C. Dickens (Piccola Guida Tascabile ai Mestieri Pericolosi in Letteratura)
- 2019 - L'ultima Foglia \* O'Henry (Collana Imbustastorie - PIANTE INFAMI)
- 2019 - Ossa danzanti, fantasmi e altri incubi tropicali \* AA. VV.
- 2019 - La Musica Sulla Collina \* Saki - AA.VV. (I Micromondi Serie I Arti)
- 2020 - La Finestra Aperta \* Saki (Piccola Guida Tascabile agli Infidi Oggetti di Uso Quotidiano in Letteratura)

### EDIZIONI DELLA SERA

- 2018 - Venezia in Gondola \* F. H. Smith